

Službeni list

Europske unije

L 280



Hrvatsko izdanje

Zakonodavstvo

Svezak 56.

22. listopada 2013.

Sadržaj

II. *Nezakonodavni akti*

UREDBE

- ★ Uredba Komisije (EU) br. 1010/2013 od 17. listopada 2013. o zabrani ribolova crnog zmijičnjaka u vodama EU-a i međunarodnim vodama zonâ VIII., IX. i X. za plovila koja plove pod španjolskom zastavom 1
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1011/2013 od 21. listopada 2013. o odstupanjima od pravila o podrijetlu iz Priloga II. Sporazumu o pridruživanju između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Srednje Amerike, s druge strane, koja se primjenjuju u okviru kvota za određene proizvode iz El Salvadora 3
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1012/2013 od 21. listopada 2013. o odstupanjima od pravila o podrijetlu iz Priloga II. Sporazumu o pridruživanju između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Srednje Amerike, s druge strane, koja se primjenjuju u okviru kvota za određene proizvode iz Kostarike 13
- Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1013/2013 od 21. listopada 2013. o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća 22

Cijena: 3 EUR

(Nastavlja se na sljedećoj stranici)

HR

Akti čiji su naslovi tiskani običnim slovima su oni koji se odnose na svakodnevno upravljanje poljoprivrednim pitanjima, a općenito vrijede ograničeno razdoblje.

Naslovi svih drugih akata tiskani su masnim slovima, a prethodi im zvjezdica.

ODLUKE

2013/514/EU:

- ★ Odluka Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. o korištenju Europskog fonda za prilagodbu globalizaciji u skladu s točkom 28. Međuinstitucionalnog sporazuma od 17. svibnja 2006. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini i dobrom financijskom upravljanju (zahtjev EGF/2012/008 IT/De Tomaso Automobili iz Italije) 24
- ★ Odluka Vijeća 2013/515/ZVSP od 21. listopada 2013. o izmjeni Odluke 2010/638/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Republike Gvineje 25

2013/516/EU:

- ★ Odluka Komisije od 6. srpnja 2010. o mjeri C 40/07 (ex N 48/07) koju je provela Rumunjska u korist poduzeća ArcelorMittal Tubular Products Roman S.A. (prijašnji naziv Petrotub Roman S.A.) (priopćeno pod brojem dokumenta C(2010) 4492) ⁽¹⁾ 26



⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

II.

(Nezakonodavni akti)

UREDBE

UREDBA KOMISIJE (EU) br. 1010/2013

od 17. listopada 2013.

o zabrani ribolova crnog zmijičnjaka u vodama EU-a i međunarodnim vodama zonâ VIII, IX. i X. za plovila koja plove pod španjolskom zastavom

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Zajednice za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 36. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredbom Vijeća (EU) br. 1262/2012 od 20. prosinca 2012. o utvrđivanju za 2013. i 2014. ribolovnih mogućnosti za plovila EU-a za određene stokove dubokomorske ribe ⁽²⁾, utvrđuju se kvote za 2013.
- (2) Prema podacima koje je primila Komisija, za ulove stoka iz Priloga ovoj Uredbi ostvarene plovilima koja plove pod zastavom države članice iz tog Priloga ili su registrirana u toj državi članici iscrpljena je kvota dodijeljena za 2013.
- (3) Stoga je potrebno zabraniti aktivnosti ribolova za taj stok,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Iscrpljenje kvote

Ribolovna kvota dodijeljena državi članici iz Priloga ovoj Uredbi za stok koji je u njoj naveden za 2013. smatra se iscrpljenom od datuma utvrđenog u tom Prilogu.

Članak 2.

Zabrane

Aktivnosti ribolova za stok iz Priloga ovoj Uredbi za plovila koja plove pod zastavom države članice iz tog Priloga ili su registrirana u toj državi članici zabranjuju se od datuma utvrđenog u tom Prilogu. Nakon tog datuma posebno se zabranjuje zadržavati na plovilu, premještati, prekravati ili iskrcavati ribu iz tog stoka koja je ulovljena tim plovilima.

Članak 3.

Stupanje na snaguOva Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 17. listopada 2013.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,

Lowri EVANS

Direktorica Glavne uprave za pomorstvo i ribarstvo

⁽¹⁾ SL L 343, 22.12.2009., str. 1.⁽²⁾ SL L 356, 22.12.2012., str. 22.

PRILOG

Br.	40/DSS
Država članica	Španjolska
Stok	BSF/8910-
Vrsta	Crni zmijičnjak (<i>Aphanopus carbo</i>)
Zona	Vode EU-a i međunarodne vode u zonama VIII., IX. i X.
Datum	20.8.2013.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 1011/2013

od 21. listopada 2013.

o odstupanjima od pravila o podrijetlu iz Priloga II. Sporazumu o pridruživanju između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Srednje Amerike, s druge strane, koja se primjenjuju u okviru kvota za određene proizvode iz El Salvadora

EUROPSKA KOMISIJA,

(5) S obzirom na to da se Sporazum privremeno primjenjuje od 1. listopada 2013., ova se Uredba treba primjenjivati od istog datuma.

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

(6) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Odbora za Carinski zakonik,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća 2012/734/EU od 25. lipnja 2012. o potpisivanju, u ime Europske unije, Sporazuma o pridruživanju između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Srednje Amerike, s druge strane, te o privremenoj primjeni dijela IV. Sporazuma koji se odnosi na trgovinska pitanja ⁽¹⁾, a posebno njezin 6. članak,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

budući da:

Članak 1.

(1) Odlukom 2012/734/EU Vijeće je, u ime Unije, odobrilo potpisivanje Sporazuma o pridruživanju između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Srednje Amerike, s druge strane (u daljnjem tekstu „Sporazum”). U skladu s Odlukom 2012/734/EU Sporazum treba primjenjivati privremeno do okončanja postupaka za njegovo sklapanje.

1. Pravila o podrijetlu utvrđena u Dodatku 2.A Prilogu II. Sporazumu o pridruživanju između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Srednje Amerike, s druge strane (u daljnjem tekstu „Sporazum”), primjenjuju se na proizvode navedene u Prilogu ovoj Uredbi.

(2) Prilog II. Sporazumu odnosi se na definiciju pojma „proizvoda s podrijetlom” i na načine administrativne suradnje. Dodatkom 2.A tom Prilogu za određene je proizvode u okviru godišnjih kvota predviđena mogućnost odstupanja od pravila o podrijetlu utvrđenih u Dodatku 2. Prilogu II. S obzirom na to da je Unija odlučila primijeniti tu mogućnost, potrebno je osigurati uvjete za primjenu tih odstupanja za uvoze iz El Salvadora.

2. Pravila o podrijetlu navedena u 1. stavku primjenjuju se u okviru kvota utvrđenih Prilogom ovoj Uredbi kao odstupanje od pravila o podrijetlu utvrđenih u Dodatku 2. Prilogu II. Sporazumu.

(3) Carinskim kvotama utvrđenim u Dodatku 2.A Prilogu II. upravljat će se prema kronološkom redu datuma primitka u skladu s Uredbom Komisije (EEZ) br. 2454/93 od 2. srpnja 1993. o utvrđivanju odredaba za provedbu Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92 o Carinskom zakoniku Zajednice ⁽²⁾.

Članak 2.

Za korištenje odstupanja iz članka 1. uz proizvode je potrebno priložiti dokaz o podrijetlu kako je utvrđeno u Prilogu II. Sporazumu.

(4) Da bi se steklo pravo na korištenje carinskih povlaštenih stopa, carinskim je tijelima potrebno dostaviti odgovarajući dokaz o podrijetlu, kako je utvrđeno Sporazumom.

Članak 3.

Carinskim kvotama utvrđenim u Prilogu upravlja se u skladu s člancima 308.a, 308.b i 308.c Uredbe (EEZ) br. 2454/93.

Članak 4.

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u Službenom listu Europske unije.

⁽¹⁾ SL L 346, 15.12.2012., str. 1.

⁽²⁾ SL L 253, 11.10.1993., str. 1.

Primjenjuje se od 1. listopada 2013.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 21. listopada 2013.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

PRILOG

EL SALVADOR

Neovisno o pravilima za primjenu Kombinirane nomenklature smatra se da opis proizvoda ima samo indikativno značenje budući da je područje primjene povlaštenog režima u okviru ovog Priloga utvrđeno oznakama KN kakve su bile na snazi u vrijeme prihvaćanja ove Uredbe.

Za carinske kvote s rednim brojevima kvote od 09.7078 do 09.7103 ukupna godišnja količina kvote ne smije premašiti sljedeći broj predmeta (parova) za odgovarajuću kalendarsku godinu:

	2013.	2014.	2015.	2016.	2017.	Od 2018.
Ukupan broj jedinica godišnje (ukupna godišnja kvota, gornja granica po podbrojevima)	2 250 000	10 157 500	11 315 000	12 472 500	13 630 000	14 787 500

Redni br.	Oznaka KN	Opis robe	Razdoblje primjene kvote	Godišnja količina kvote (u predmetima (parovima) ako nije drugačije navedeno)
09.7078	6102 20	Kaputi, kratki kaputi, pelerine, plaševi, anoraci (uključujući skijaške jakne), vjetrovke, bluzoni i slični proizvodi, za žene ili djevojčice, pleteni ili kukičani, osim proizvoda iz tarifnog broja 6104, od pamuka	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	123 750
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	534 600
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	574 200
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	613 800
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	653 400
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1. 1. do 31. 12.	693 000
09.7079	6102 30	Kaputi, kratki kaputi, pelerine, plaševi, anoraci (uključujući skijaške jakne), vjetrovke, bluzoni i slični proizvodi, za žene ili djevojčice, pleteni ili kukičani, osim proizvoda iz tarifnog broja 6104, od umjetnih ili sintetičkih vlakana	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	192 500
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	831 600
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	893 200
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	954 800
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	1 016 400
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1. 1. do 31. 12.	1 078 000
09.7080	6104 22 00	Kompleti za žene ili djevojčice, od pamuka	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	55 000
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	237 600
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	255 200
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	272 800
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	290 400

Redni br.	Oznaka KN	Opis robe	Razdoblje primjene kvote	Godišnja količina kvote (u predmetima (parovima) ako nije drugačije navedeno)
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1. 1. do 31. 12.	308 000
09.7081	6104 42 00	Haljine za žene ili djevojčice, od pamuka	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	55 000
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	237 600
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	255 200
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	272 800
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	290 400
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1. 1. do 31. 12.	308 000
09.7082	6104 43 00	Haljine za žene ili djevojčice, od sintetičkih vlakana	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	110 000
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	475 200
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	510 400
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	545 600
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	580 800
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1. 1. do 31. 12.	616 000
09.7083	6104 44 00	Haljine za žene ili djevojčice, od umjetnih vlakana	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	55 000
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	237 600
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	255 200
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	272 800
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	290 400
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1. 1. do 31. 12.	308 000
09.7084	6104 62 00	Hlače, hlače s plastronom i naramenicama, hlače stisnute ispod koljena i kratke hlače za žene ili djevojčice, od pamuka	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	247 500
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	1 069 200
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	1 148 400
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	1 227 600
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	1 306 800

Redni br.	Oznaka KN	Opis robe	Razdoblje primjene kvote	Godišnja količina kvote (u predmetima (parovima) ako nije drugačije navedeno)
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1. 1. do 31. 12.	1 386 000
09.7085	6104 63 00	Hlače, hlače s plastronom i naramenicama, hlače stisnute ispod koljena i kratke hlače za žene ili djevojčice, od sintetičkih vlakana	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	82 500
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	356 400
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	382 800
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	409 200
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	435 600
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1. 1. do 31. 12.	462 000
09.7075	6115	Čarape s gaćicama, čarape s gaćicama bez stopala, čarape, kratke čarape i slično, uključujući gradirane stezne čarape (na primjer, čarape za vene) i obuću bez pričvršćenog potplata, pletene ili kukičane	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	625 000
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014. i za svako razdoblje nakon toga od 1. 1. do 31. 12.	2 500 000
09.7086	6202 12	Kaputi, kabanice, pelerina, kratki kaputi, pelerine, plaštev i slični proizvodi za žene ili djevojčice, od pamuka	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	55 000
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	237 600
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	255 200
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	272 800
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	290 400
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1. 1. do 31. 12.	308 000
09.7087	6202 13	Kaputi, kabanice, kratki kaputi, pelerine, plaštev i slični proizvodi za žene ili djevojčice, od umjetnih ili sintetičkih vlakana	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	137 500
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	594 000
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	638 000
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	682 000
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	726 000
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1. 1. do 31. 12.	770 000

Redni br.	Oznaka KN	Opis robe	Razdoblje primjene kvote	Godišnja količina kvote (u predmetima (parovima) ako nije drugačije navedeno)
09.7088	6202 92 00	Anoraci (uključujući skijaške jakne), vjetrovke, bluzoni i slični proizvodi za žene ili djevojčice, osim proizvoda iz tarifnog broja 6204, od pamuka	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	55 000
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	237 600
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	255 200
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	272 800
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	290 400
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1. 1. do 31. 12.	308 000
09.7089	6202 93 00	Anoraci (uključujući skijaške jakne), vjetrovke, bluzoni i slični proizvodi za žene ili djevojčice, osim proizvoda iz tarifnog broja 6204, od umjetnih ili sintetičkih vlakana	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	82 500
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	356 400
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	382 800
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	409 200
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	435 600
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1. 1. do 31. 12.	462 000
09.7090	6203 42	Hlače, hlače s plastronom i naramenicama, hlače stisnute ispod koljena i kratke hlače za muškarce ili dječake, od pamuka	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	137 500
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	594 000
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	638 000
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	682 000
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	726 000
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1. 1. do 31. 12.	770 000
09.7091	6205 20 00	Košulje za muškarce ili dječake, od pamuka	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	206 250
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	891 000
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	957 000
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	1 023 000
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	1 089 000
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1. 1. do 31. 12.	1 155 000

Redni br.	Oznaka KN	Opis robe	Razdoblje primjene kvote	Godišnja količina kvote (u predmetima (parovima) ako nije drugačije navedeno)
09.7092	6205 30 00	Košulje za muškarce ili dječake, od umjetnih ili sintetičkih vlakana	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	275 000
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	1 188 000
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	1 276 000
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	1 364 000
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	1 452 000
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1. 1. do 31. 12.	1 540 000
09.7093	6207 11 00	Gaćice za muškarce ili dječake, od pamuka	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	137 500
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	594 000
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	638 000
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	682 000
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	726 000
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1. 1. do 31. 12.	770 000
09.7094	6207 19 00	Gaćice za muškarce ili dječake, od ostalih tekstilnih materijala	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	110 000
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	475 200
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	510 400
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	545 600
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	580 800
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1. 1. do 31. 12.	616 000
09.7095	6207 21 00	Noćne košulje i pidžame za muškarce ili dječake, od pamuka	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	200 000
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	864 000
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	928 000
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	992 000
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	1 056 000
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1. 1. do 31. 12.	1 120 000

Redni br.	Oznaka KN	Opis robe	Razdoblje primjene kvote	Godišnja količina kvote (u predmetima (parovima) ako nije drugačije navedeno)
09.7096	6207 22 00	Noćne košulje i pidžame za muškarce ili dječake, od umjetnih ili sintetičkih vlakana	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	137 500
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	594 000
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	638 000
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	682 000
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	726 000
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1. 1. do 31. 12.	770 000
09.7097	6207 91 00	Potkošulje, majice bez rukava i ostale majice, ogrtači za kupanje, kućni ogrtači i slični proizvodi za muškarce ili dječake, od pamuka	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	96 250
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	415 800
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	446 600
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	477 400
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	508 200
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1. 1. do 31. 12.	539 000
09.7098	6207 99	Potkošulje, majice bez rukava i ostale majice, ogrtači za kupanje, kućni ogrtači i slični proizvodi za muškarce ili dječake, od ostalih tekstilnih materijala	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	55 000
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	237 600
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	255 200
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	272 800
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	290 400
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1. 1. do 31. 12.	308 000
09.7099	6208 21 00	Spavaćice i pidžame za žene ili djevojčice, od pamuka	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	55 000
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	237 600
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	255 200
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	272 800
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	290 400
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1. 1. do 31. 12.	308 000

Redni br.	Oznaka KN	Opis robe	Razdoblje primjene kvote	Godišnja količina kvote (u predmetima (parovima) ako nije drugačije navedeno)
09.7100	6208 22 00	Spavačice i pidžame za žene ili djevojčice, od umjetnih ili sintetičkih vlakana	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	110 000
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	475 200
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	510 400
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	545 600
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	580 800
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1. 1. do 31. 12.	616 000
09.7101	6208 91 00	Potkošulje, majice bez rukava i ostale majice, gaćice, jutarnje haljine, ogrtači za kupanje, kućni ogrtači i slični proizvodi, za žene ili djevojčice, od pamuka	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	165 000
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	712 800
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	765 600
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	818 400
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	871 200
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1. 1. do 31. 12.	924 000
09.7102	6208 92 00	Potkošulje, majice bez rukava i ostale majice, gaćice, jutarnje haljine, ogrtači za kupanje, kućni ogrtači i slični proizvodi, za žene ili djevojčice, od umjetnih ili sintetičkih vlakana	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	68 750
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	297 000
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	319 000
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	341 000
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	363 000
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1. 1. do 31. 12.	385 000
09.7103	6212 10	Grudnjaci, neovisno o tome jesu li pleteni ili kukičani ili ne	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	247 500
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	1 069 200
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	1 148 400
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	1 227 600
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	1 306 800
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1. 1. do 31. 12.	1 386 000

Redni br.	Oznaka KN	Opis robe	Razdoblje primjene kvote	Godišnja količina kvote (u predmetima (parovima) ako nije drugačije navedeno)
09.7076	7607 20	Folije od aluminija (neovisno o tome jesu li tiskane ili ne na podlozi od papira, kartona, plastične mase ili sličnih materijala) debljine (isključujući bilo koju podlogu) ne veće od 0,20 mm	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	250 tona neto mase
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014. i za svako razdoblje nakon toga od 1. 1. do 31. 12.	1 000 tona neto mase

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 1012/2013

od 21. listopada 2013.

o odstupanjima od pravila o podrijetlu iz Priloga II. Sporazumu o pridruživanju između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Srednje Amerike, s druge strane, koja se primjenjuju u okviru kvota za određene proizvode iz Kostarike

EUROPSKA KOMISIJA,

(5) S obzirom na to da se Sporazum privremeno primjenjuje od 1. listopada 2013., ova se Uredba treba primjenjivati od istog datuma.

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

(6) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Odbora za Carinski zakonik,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća 2012/734/EU od 25. lipnja 2012. o potpisivanju, u ime Europske unije, Sporazuma o pridruživanju između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Srednje Amerike, s druge strane, te o privremenoj primjeni dijela IV. Sporazuma koji se odnosi na trgovinska pitanja ⁽¹⁾, a posebno njezinog 6. članka,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

budući da:

(1) Odlukom 2012/734/EU Vijeće je, u ime Unije, odobrilo potpisivanje Sporazuma o pridruživanju između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Srednje Amerike, s druge strane (u daljnjem tekstu „Sporazum”). U skladu s Odlukom 2012/734/EU Sporazum treba privremeno primjenjivati do okončanja postupaka za njegovo sklapanje.

(2) Prilog II. Sporazumu odnosi se na definiciju pojma „proizvoda s podrijetlom” i na načine administrativne suradnje. Dodatkom 2.A tom Prilogu za određene je proizvode u okviru godišnjih kvota predviđena mogućnost odstupanja od pravila o podrijetlu utvrđenih u Dodatku 2. Prilogu II. S obzirom da je Unija odlučila primijeniti tu mogućnost, potrebno je osigurati uvjete za primjenu tih odstupanja za uvoze iz Kostarike.

(3) Kvotama utvrđenim u Dodatku 2.A Prilogu II. će se upravljati prema kronološkom redu datuma primitka u skladu s Uredbom Komisije (EEZ) br. 2454/93 od 2. srpnja 1993. o utvrđivanju odredaba za provedbu Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92 o Carinskom zakoniku Zajednice ⁽²⁾.

(4) Da bi se steklo pravo na korištenje carinskih povlaštenih stopa carinskim je tijelima potrebno dostaviti odgovarajući dokaz o podrijetlu, kako je utvrđeno Sporazumom.

Članak 1.

1. Pravila o podrijetlu utvrđena u Dodatku 2.A Prilogu II. Sporazumu o pridruživanju između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Srednje Amerike, s druge strane (u daljnjem tekstu „Sporazum”), primjenjuju se na proizvode navedene u Prilogu ovoj Uredbi.

2. Pravila o podrijetlu navedena u 1. stavku primjenjuju se u okviru kvota utvrđenih Prilogom ovoj Uredbi kao odstupanje od pravila o podrijetlu utvrđenih u Dodatku 2. Prilogu II. Sporazumu.

Članak 2.

Za korištenje odstupanja iz članka 1. uz proizvode je potrebno priložiti dokaz o podrijetlu kako je utvrđeno u Prilogu II. Sporazumu.

Članak 3.

Carinskim kvotama utvrđenim u Prilogu upravlja se u skladu s člancima 308.a, 308.b i 308.c Uredbe (EEZ) br. 2454/93.

Članak 4.

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u Službenom listu Europske unije.

Primjenjuje se od 1. listopada 2013.

⁽¹⁾ SL L 346, 15.12.2012., str. 1.

⁽²⁾ SL L 253, 11.10.1993., str. 1.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 21. listopada 2013.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

PRILOG

KOSTARIKA

Neovisno o pravilima za primjenu Kombinirane nomenklature smatra se da opis proizvoda ima samo indikativno značenje budući da je područje primjene povlaštenog režima u okviru ovog Priloga utvrđeno oznakama KN-a kakve su bile na snazi u vrijeme prihvatanja ove Uredbe.

Redni br.	Oznaka KN	Opis robe	Razdoblje primjene kvote	Godišnja količina kvote (u predmetima (parovima) ako nije drukčije navedeno)
09.7017	6103 43 00	Hlače, hlače s plastronom i naramenicama, hlače stisnute ispod koljena i kratke hlače (osim odjeće za plivanje), za muškarce ili dječake, pleteni ili kukičani, od sintetičkih vlakana	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	50 000
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	218 000
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	236 000
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	254 000
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	272 000
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1.1. do 31.12.	290 000
09.7018	6105 10 00	Košulje za muškarce ili dječake, pletene ili kukičane, od pamuka	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	150 000
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	654 000
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	708 000
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	762 000
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	816 000
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1.1. do 31.12.	870 000
09. 7019	6105 90	Košulje za muškarce ili dječake, pletene ili kukičane, od ostalih tekstilnih materijala	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	30 000
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	130 800
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	141 600
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	152 400
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	163 200
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1.1. do 31.12.	174 000
09.7020	6106 10 00	Bluze, košulje i košulje-bluze, za žene ili djevojčice, pletene ili kukičane, od pamuka	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	112 500
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	490 500
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	531 000
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	571 500
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	612 000
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1.1. do 31.12.	652 500

Redni br.	Oznaka KN	Opis robe	Razdoblje primjene kvote	Godišnja količina kvote (u predmetima (parovima) ako nije drukčije navedeno)
09.7021	6107 11 00	Gaćice za muškarce ili dječake, pletene ili kukičane, od pamuka	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	58 750
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	256 150
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	277 300
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	298 450
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	319 600
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1.1. do 31.12.	340 750
09.7022	6107 19 00	Gaćice za muškarce ili dječake, pletene ili kukičane, od ostalih tekstilnih materijala	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	17 500
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	76 300
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	82 600
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	88 900
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	95 200
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1.1. do 31.12.	101 500
09.7023	6108 21 00	Gaćice za žene ili djevojčice, pletene ili kukičane, od pamuka	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	11 750
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	51 230
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	55 460
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	59 690
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	63 920
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1.1. do 31.12.	68 150
09.7024	6108 22 00	Gaćice za žene ili djevojčice, pletene ili kukičane, od umjetnih ili sintetičkih vlakana	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	6 250
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	27 250
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	29 500
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	31 750
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	34 000
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1.1. do 31.12.	36 250
09.7025	6109 10 00	Majice kratkih rukava, majice bez rukava i ostale potkošulje, pletene ili kukičane, od pamuka	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	465 000
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	2 027 400
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	2 194 800
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	2 362 200

Redni br.	Oznaka KN	Opis robe	Razdoblje primjene kvote	Godišnja količina kvote (u predmetima (parovima) ako nije drukčije navedeno)
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	2 529 600
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1.1. do 31.12.	2 697 000
09.7026	6111 20	Odjeća i odjevni dodaci za dojenčad, pleteni ili kukičani, od pamuka	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	50 000
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	218 000
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	236 000
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	254 000
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	272 000
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1.1. do 31.12.	290 000
09.7027	6112 41	Odjeća za plivanje, za žene i djevojčice, pletena ili kukičana, od sintetičkih vlakana	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	12 500
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	54 500
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	59 000
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	63 500
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	68 000
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1.1. do 31.12.	72 500
09.7028	6114 30 00	Ostala odjeća, pletena ili kukičana, od umjetnih ili sintetičkih vlakana	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	7 500
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	32 700
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	35 400
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	38 100
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	40 800
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1.1. do 31.12.	43 500
09.7029	6115	Čarape s gaćicama, čarape s gaćicama bez stopala, čarape, kratke čarape i slično, uključujući gradirane stezne čarape (na primjer, čarape za vene) i obuća bez pričvršćenog potplata, pletene ili kukičane	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	1 000 000
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014. i za svako razdoblje nakon toga od 1.1. do 31.12.	4 000 000
09.7030	6117 80	Ostali gotovi odjevni dodaci, pleteni ili kukičani	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	5 000
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	21 800
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	23 600
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	25 400

Redni br.	Oznaka KN	Opis robe	Razdoblje primjene kvote	Godišnja količina kvote (u predmetima (parovima) ako nije drukčije navedeno)
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	27 200
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1.1. do 31.12.	29 000
09.7031	6201 13	Kaputi, kabanice, kratki kaputi, pelerine, plaštev i slični proizvodi za muškarce ili dječake, od umjetnih ili sintetičkih vlakana	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	2 000
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	8 720
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	9 440
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	10 160
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	10 880
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1.1. do 31.12.	11 600
09.7032	6202 13	Kaputi, kabanice, kratki kaputi, pelerine, plaštev i slični proizvodi za žene ili djevojčice, od umjetnih ili sintetičkih vlakana	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	3 750
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	16 350
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	17 700
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	19 050
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	20 400
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1.1. do 31.12.	21 750
09.7033	6203 11 00	Odijela za muškarce ili dječake od vune ili fine životinjske dlake	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	87 500
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	381 500
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	413 000
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	444 500
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	476 000
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1.1. do 31.12.	507 500
09.7034	6203 12 00	Odijela za muškarce ili dječake od sintetičkih vlakana	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	87 500
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	381 500
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	413 000
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	444 500
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	476 000
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1.1. do 31.12.	507 500

Redni br.	Oznaka KN	Opis robe	Razdoblje primjene kvote	Godišnja količina kvote (u predmetima (parovima) ako nije drukčije navedeno)
09.7035	6203 31 00	Jakne i sakoi za muškarce ili dječake od vune ili fine životinjske dlake	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	43 750
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	190 750
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	206 500
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	222 250
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	238 000
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1.1. do 31.12.	253 750
09.7036	6203 33	Jakne i sakoi za muškarce ili dječake od sintetičkih vlakana	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	66 250
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	288 850
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	312 700
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	336 550
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	360 400
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1.1. do 31.12.	384 250
09.7037	6203 41	Hlače, hlače s plastronom i naramenicama, hlače stisnute ispod koljena i kratke hlače za muškarce ili dječake, od vune ili fine životinjske dlake	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	125 000
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	545 000
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	590 000
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	635 000
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	680 000
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1.1. do 31.12.	725 000
09.7038	6203 43	Hlače, hlače s plastronom i naramenicama, hlače stisnute ispod koljena i kratke hlače za muškarce ili dječake, od sintetičkih vlakana	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	130 000
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	566 800
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	613 600
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	660 400
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	707 200
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1.1. do 31.12.	754 000
09.7039	6204 31 00	Jakne i sakoi za žene ili djevojčice od vune ili fine životinjske dlake	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	43 750
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	190 750
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	206 500
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	222 250

Redni br.	Oznaka KN	Opis robe	Razdoblje primjene kvote	Godišnja količina kvote (u predmetima (parovima) ako nije drukčije navedeno)
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	238 000
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1.1. do 31.12.	253 750
09.7040	6204 33	Jakne i sakoi za žene ili djevojčice, od sintetičkih vlakana	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	41 250
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	179 850
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	194 700
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	209 550
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	224 400
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1.1. do 31.12.	239 250
09.7041	6204 53 00	Suknje i suknja-hlače za žene ili djevojčice, od sintetičkih vlakana	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	7 500
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	32 700
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	35 400
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	38 100
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	40 800
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1.1. do 31.12.	43 500
09.7042	6204 61	Hlače, hlače s plastronom i naramenicama, hlače stisnute ispod koljena i kratke hlače za žene ili djevojčice, od vune ili fine životinjske dlake	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	17 500
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	76 300
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	82 600
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	88 900
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	95 200
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1.1. do 31.12.	101 500
09.7043	6204 63	Hlače, hlače s plastronom i naramenicama, hlače stisnute ispod koljena i kratke hlače za žene ili djevojčice, od sintetičkih vlakana	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	70 000
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	305 200
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	330 400
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	355 600
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	380 800
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1.1. do 31.12.	406 000

Redni br.	Oznaka KN	Opis robe	Razdoblje primjene kvote	Godišnja količina kvote (u predmetima (parovima) ako nije drukčije navedeno)
09.7044	6211 33	Ostala odjeća za muškarce ili dječake, od umjetnih ili sintetičkih vlakana	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	11 250
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	49 050
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	53 100
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	57 150
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	61 200
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1.1. do 31.12.	65 250
09.7045	6211 43	Ostala odjeća za žene ili djevojčice, od umjetnih ili sintetičkih vlakana	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	11 250
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	49 050
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	53 100
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	57 150
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	61 200
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1.1. do 31.12.	65 250
09.7046	6212 10	Grudnjaci, neovisno jesu li pleteni ili kukičani ili ne	Od 1.10.2013. do 31.12.2013.	25 000
			Od 1.1.2014. do 31.12.2014.	109 000
			Od 1.1.2015. do 31.12.2015.	118 000
			Od 1.1.2016. do 31.12.2016.	127 000
			Od 1.1.2017. do 31.12.2017.	136 000
			Od 1.1.2018. do 31.12.2018. i za svako razdoblje nakon toga od 1.1. do 31.12.	145 000

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 1013/2013**od 21. listopada 2013.****o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1234/2007 od 22. listopada 2007. o uspostavljanju zajedničke organizacije poljoprivrednih tržišta i o posebnim odredbama za određene poljoprivredne proizvode (Uredba o jedinstvenom ZOT-u) ⁽¹⁾,uzimajući u obzir Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 543/2011 od 7. lipnja 2011. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1234/2007 za sektore voća i povrća te prerade voća i povrća ⁽²⁾, a posebno njezin članak 136. stavak 1.,

budući da:

- (1) Provedbenom uredbom (EU) br. 543/2011, prema ishodu Urugvajске runde multilateralnih pregovora o trgovini, utvrđuju se kriteriji kojima Komisija određuje

paušalne vrijednosti za uvoz iz trećih zemalja, za proizvode i razdoblja određena u njezinu Prilogu XVI. dijelu A.

- (2) Paušalna uvozna vrijednost izračunava se za svaki radni dan, u skladu s člankom 136. stavkom 1. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011, uzimajući u obzir promjenjive dnevne podatke. Stoga ova Uredba treba stupiti na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Paušalne uvozne vrijednosti iz članka 136. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011 određene su u Prilogu ovoj Uredbi.

*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 21. listopada 2013.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,

Jerzy PLEWA

Glavni direktor za poljoprivredu i ruralni razvoj

⁽¹⁾ SL L 299, 16.11.2007., str. 1.

⁽²⁾ SL L 157, 15.6.2011., str. 1.

PRILOG

Paušalne uvozne vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka treće zemlje ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrijednost
0702 00 00	MA	53,1
	MK	46,1
	ZZ	49,6
0707 00 05	MK	58,4
	TR	126,8
	ZZ	92,6
0709 93 10	TR	151,2
	ZZ	151,2
0805 50 10	AR	100,6
	CL	101,0
	IL	97,0
	TR	81,5
	ZA	102,4
	ZZ	96,5
0806 10 10	BR	216,8
	TR	156,8
	ZZ	186,8
0808 10 80	CL	140,0
	NZ	123,1
	US	156,2
	ZA	123,4
	ZZ	135,7
0808 30 90	TR	122,6
	ZZ	122,6

⁽¹⁾ Nomenklatura država utvrđena Uredbom Komisije (EZ) br. 1833/2006 (SL L 354, 14.12.2006., str. 19.). Oznakom „ZZ” označava se „drugo podrijetlo”.

ODLUKE

ODLUKA EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

od 9. listopada 2013.

o korištenju Europskog fonda za prilagodbu globalizaciji u skladu s točkom 28. Međuinstitucionalnog sporazuma od 17. svibnja 2006. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini i dobrom financijskom upravljanju (zahtjev EGF/2012/008 IT/De Tomaso Automobili iz Italije)

(2013/514/EU)

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Međuinstitucionalni sporazum između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije od 17. svibnja 2006. o proračunskoj disciplini i dobrom financijskom upravljanju ⁽¹⁾, a posebno njegovu točku 28.,uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1927/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. prosinca 2006. o osnivanju Europskog fonda za prilagodbu globalizaciji ⁽²⁾, a posebno njezin članak 12. stavak 3.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Europski fond za prilagodbu globalizaciji (EGF) osnovan je radi pružanja dodatne potpore radnicima koji su otpušteni zbog posljedica velikih strukturnih promjena u tokovima svjetske trgovine zbog globalizacije te radi pružanja pomoći prilikom njihove reintegracije na tržište rada.
- (2) Međuinstitucionalni sporazum od 17. svibnja 2006. dopušta mobilizaciju EGF-a u okviru godišnje gornje granice od 500 milijuna EUR.
- (3) Italija je 5. studenoga 2012. predala zahtjev za mobilizaciju EGF-a u vezi s otkazima u poduzeću De Tomaso

Automobili S.p.A. te ga je do 5. ožujka 2013. nadopunila dodatnim informacijama. Taj zahtjev ispunjava uvjete za određivanje financijskih doprinosa određenih člankom 10. Uredbe (EZ) br. 1927/2006. Komisija stoga predlaže oslobađanje iznosa od 2 594 672 EUR.

- (4) EGF se stoga treba mobilizirati radi pružanja financijskog doprinosa u vezi sa zahtjevom koji je uložila Italija,

DONIJELI SU OVU ODLUKU:

Članak 1.

U okviru općeg proračuna Europske unije za financijsku godinu 2013. se iz Fonda solidarnosti Europske unije osiguravaju sredstva za preuzete obveze i plaćanja u iznosu od 2 594 672 EUR.

Članak 2.

Ova se odluka objavljuje u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Strasbourgu 9. listopada 2013.

Za Europski parlament

Predsjednik

M. SCHULZ

Za Vijeće

Predsjednik

V. LEŠKEVIČIUS

⁽¹⁾ SL C 139, 14.6.2006., str. 1.

⁽²⁾ SL L 406, 30.12.2006., str.1.

ODLUKA VIJEĆA 2013/515/ZVSP**od 21. listopada 2013.****o izmjeni Odluke 2010/638/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Republike Gvineje**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 29.,

budući da:

- (1) Vijeće je 25. listopada 2010. donijelo Odluku 2010/638/ZVSP ⁽¹⁾.
- (2) Na temelju preispitivanja Odluke 2010/638/ZVSP mjere ograničavanja trebalo bi produljiti do 27. listopada 2014.
- (3) Odluku 2010/638/ZVSP trebalo bi stoga izmijeniti na odgovarajući način,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

U članku 8. Odluke 2010/638/ZVSP, stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Ova se Odluka primjenjuje do 27. listopada 2014. Redovito se preispituje. Prema potrebi se obnavlja ili mijenja ako Vijeće smatra da njezini ciljevi nisu ispunjeni.”

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Luxembourggu 21. listopada 2013.

Za Vijeće
Predsjednica
C. ASHTON

⁽¹⁾ Odluka 2010/638/ZVSP od 25. listopada 2010. o mjerama ograničavanja protiv Republike Gvineje (SL L 280, 26.10.2010., str. 10.).

ODLUKA KOMISIJE**od 6. srpnja 2010.****o mjeri C 40/07 (ex N 48/07) koju je provela Rumunjska u korist poduzeća ArcelorMittal Tubular Products Roman S.A. (prijašnji naziv Petrotub Roman S.A.)***(priopćeno pod brojem dokumenta C(2010) 4492)***(Vjerodostojan je samo tekst na rumunjskom jeziku)****(Tekst značajan za EGP)**

(2013/516/EU)

Ovaj će dokument biti objavljen u posebnom izdanju *Službenog lista Europske unije* na hrvatskom jeziku ako zadovolji potrebne uvjete.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) omogućuje izravan i besplatan pristup zakonodavstvu Europske unije. Ta stranica omogućuje pregled *Službenog lista Europske unije*, kao i Ugovora, zakonodavstva, sudske prakse i pripremljenih akata.

Više obavijesti o Europskoj uniji može se pronaći na stranici: <http://europa.eu>



Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR